

# SOMMAIRE octobre 2020

<b>Édito</b> Non, cher Aimé Césaire... <b>Behja Traversac</b>	<b>5</b>
Hommage à nos auteures <b>Behja Traversac</b>	8
Déjà 20 ans ! <b>Maïssa Bey</b>	15
20 ans de compagnonnage ! <b>Marie-Noël Arras</b>	17

## **FORUM** **21**

XX <b>Samira Negrouche</b>	23
Quand le chèvrefeuille s'étoile <b>Sabine Péglion</b>	31
Vingt ans d'étoiles... <b>Karima Berger</b>	33
Parmi mes sœurs <b>Rose-Marie Naime</b>	36
Vingt ans <b>Clara Delange</b>	39
Chèvre-feuille étoilée <b>Michèle Juan I Cortada</b>	41
Haïkus <b>Michèle Juan I Cortada</b>	42
Un E pour des L <b>Christine Détrez</b>	43
Des lianes par-dessus la mer <b>Sophie Colliex</b>	47
CFE maison de ma mère <b>Djilali Bencheikh</b>	48
Vingt <b>Stella Signorel</b>	51
Héritages <b>Aldona de Januszewski</b>	55
Lave tes peurs <b>Christine Hervé</b>	62
Qu'advient-il après ? <b>Adriana Lassel</b>	63
Il était une fois en 2020 <b>Fawzia Assaad</b>	67
Ariane <b>Michèle Petit</b>	71
Aimer, oui, une dernière fois ! <b>Monique Sérot-Chaïbi</b>	73
De l'urgence de vivre <b>Céline De-Saër</b>	79
Confiner... aller aux confins de l'écriture <b>Adeline Yzac</b>	85
Que proposes-tu ? <b>Geneviève Roch</b>	91

## **variations** **97**

Nous autres les filles <b>Françoise Renaud</b>	99
Le Sourire <b>Sandra Coulon</b>	105
Des fleurs blanches <b>Leïla Sebbar</b>	107
Peluches, perruches <b>Marie Malaspina</b>	113
Juin <b>Rose-Marie Naime</b>	117
Fille <b>Viviane Campomar</b>	119

Perdre la tête <b>Christine Deroin</b>	123
Sœur Victoire <b>Janine Teisson</b>	129
Avoir vingt ans dans l'océan <b>Jacqueline Brenot</b>	135
Martine <b>Hélène Levasseur</b>	141
Merci Mamie <b>Annick Demouzon</b>	145
J'ai rien à dire <b>Michèle Wilisch</b>	153
Ode à l'amour <b>Nathalie Bénézet</b>	155
Autre prière <b>Rose-Marie Naime</b>	157
Tanger <b>Pascale Sablonnières</b>	161
Secrets de foudre <b>Valéry Meynadier</b>	169
L'oiseleuse de mots <b>Janine Teisson</b>	172
La Braconnière <b>Rosa Cortés</b>	173
Itinéraire <b>Rose-Marie Naime</b>	179
À l'assaut de la gaieté <b>Agnès Moineau</b>	181
Patatras ! <b>Nic Sirkis</b>	183
Jours de la digue <b>Sarah Jalabert</b>	189
Mirage <b>Danièle Maffray</b>	197
Poème disjoint <b>Peggy Sultan</b>	200
Les Seins de Glace <b>Valérie Dumas</b>	203
Femmes, ne restons pas les jambes croisées <b>Lila Lakehal</b>	207
Mes 68 <b>Rachel Rita Cohen</b>	209
<b>Mémoire et histoire</b>	<b>221</b>
Le coffre magique <b>Anne Poiré</b>	223
Madeleine Lagrange Cent ans de mansuétude <b>Nic Sirkis</b>	229
Boîte à boutons <b>Marilyse Leroux</b>	235
Oran quelques heures <b>Cécile Oumhani</b>	236
Capitale de l'ennui <b>Michèle Perret</b>	239
Sa robe blanche <b>Christine Hervé</b>	246
Cliché d'hier et d'aujourd'hui <b>Dalila Abidi</b>	247
Madame Jeannot <b>Sadia Barèche</b>	249
Les gazelles de Frison <b>Chantal Vidil</b>	259
Lignées <b>Lila Lakehal</b>	273
Traversées du féminin dans l'œuvre de Barbara <b>Mélanie Georgelin</b>	275
L'araignée tisse sa toile <b>Michèle Juan I Cortada</b>	282
Ma gloire sur terre <b>Pascale Garreau</b>	283
À Nicky <b>Peggy Sultan</b>	288

Comment ? <b>Janine Teisson</b>	291
Maman <b>Marie-Noël Arras</b> avec <b>Maïssa Bey</b>	293
Contre le rire et le sourire de papa <b>Nic Sirkis</b>	297
Deux = un <b>Valéry Meynadier</b>	298
Juste me souvenir (Gisèle Halimi) <b>Behja Traversac</b>	301

## **du côté de l'enfance 303**

Épi d'or <b>Behja Traversac</b>	305
La petite fille et la peur <b>Ekaterina Dobrinova</b>	307
Le livre de lecture <b>Dalila Abidi</b>	315
L'enfant ânonne <b>Michèle Juan I Cortada</b>	318
Un poème est-il jamais fini ? <b>Rose-Marie Naime</b>	319
Enfance <b>Ekaterina Dobrinova</b>	324
Anir l'ange du désert <b>Clara Delange</b>	327
La mer <b>Annick Demouzon</b>	329
Tire l'aiguille <b>Marilyse Leroux</b>	334
La liste de Noël <b>Viviane Campomar</b>	335
À Charlie <b>Marie Bueno</b>	337

## **partages 341**

Lettres d'anciens appelés de la guerre d'Algérie écrites par 4 élèves du lycée Carnot de Dijon pour <i>Entendez-vous dans les Montagnes</i> de <b>Maïssa Bey</b>	
<b>Violette de Fornel</b>	343
<b>Chaïma Hibat Allah</b>	345
<b>Zacharie Pellenard-Pilonchéry</b>	347
<b>Thomas Aucouturier</b>	349

## **d'un art l'autre 351**

<b>Ryma Rezaïguia</b> , à Marseille	353
<b>Sylvia Velázquez</b> , série La Peur	355
<b>Mita Vostok</b> , jusqu'aux confins des mots... poèmes et photos	359
<b>Marie-Lydie Joffre</b> et <b>Line Gauzy</b> , poèmes sur encres	361
<b>Miki Nakamura</b> , artiste papiers	369
<b>Anne-Marie Jeanjean</b> , Célébrations des femmes créatrices	371
<b>Anaïs Bon</b> , Le livre	372

## **À livres ouverts 373**

À paraître :	
La douceur de l'anisette –	
Chroniques de jeunesse de <b>Rosa Cortés</b>	
par <b>Behja Traversac</b>	374

CHRONIQUES

<b>Le Premier Convoi-1848 de Michèle Perret</b>	
par Behja Traversac	377
<b>Albert Camus, Correspondance avec ses amis Bénisti, 1934-1958</b>	
par Claude Journès	380
<b>L'Algérie en héritage dirigé par Martine Job et Leïla Sebbar</b>	
par Michèle Perret	385
<b>Par la main de Marie Urdiales</b>	
par Marie-Noël Arras	388
<b>Juste un reflet sur la vitre de Maïa Alonso</b>	
par Michèle Perret	389
<b>Planète Paix : La transition de la culture de la guerre à une culture de la paix ?</b>	
par Behja Traversac	391
<b>Expériences de vie : Vers une aube nouvelle d'Aïda Diop</b>	
par Laurence Marfaing	393
<b>J'ai fait dodo de Nic Sirkis</b>	
par Michèle Wilisch	396
<b>NOS PUBLICATIONS :</b>	
<b>Icare mon amour de Jeanne T.</b>	397
<b>Renaître de Janine Teisson</b>	398
<b>APPEL À TEXTES VIVRE AVEC L'IMPRÉVISIBLE</b>	<b>399</b>
Lettre d'Hélène Pradas-Billaud	400

MERCI À NICOLE BURESI ET À DOMINIQUE GODFARD

non citées ici, pour leur texte lisible sur le site à la page dédiée aux 20 ans

37 oeuvres couleurs et nombreuses en noir et blanc de

**Florence Dussuyer Jean-Michel Letellier Miki Nakamura,  
Sabine Péglion Lamine Sakri Clara Delange Anne Cotrel  
Glef Roch Matlet Nicole Lantier Massaki Letellier-Nakamura  
Najia Mehadji Doaa Eladl Hugnette Martel  
Pascale Sablonnières Danièle Maffray Valérie Dumas  
Anne Poiré et Patrick Guallino Ryma Rezaïguia  
Sylvia Velázquez Mita Vostok Marie-Lydie Joffre  
Anne-Marie Jeanjean Anaïs Bon**

MERCI À CLARA DELANGE, ANOUK TRÉVISAN ET LAURENCE MARFAING  
POUR LA RELECTURE

MISE EN PAGE RÉALISÉE PAR MARIE-NOËL ARRAS

MERCI À TOUTES CELLES ET CEUX QUI SOUTIENNENT CETTE REVUE